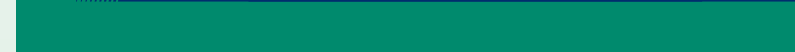


Sportliche Touren entlang der S-Strecke



Rhein-Main-Verkehrsverbund



Aktivtours für Sportliche entlang des Schnellbahnnetzes
Active tours for sports enthusiasts along the rapid train network (S-Bahn)



Liniennetz/Network Map

1. Gleis 2 im Rücken rechts/platform 2 behind you at the right
2. rechts unter der Brücke durch/right under a bridge
3. links über die erste Brücke, dann rechts/left over first bridge, then right
4. durch den Park, dann rechts über die Brücke/through the park, then right over the bridge
5. geradeaus die Hanauer Straße hoch/straight up Hanauer Straße
6. linke Seite dem Waldweg folgen/turn left along the forest track
7. rechts zwischen den Schrebergärten/right between the allotments
8. links (Lindenweg), an Kreuzung rechts (entgegengesetzt zum Wanderweg 6)/left (Lindenweg)/at the first junction right (opposite Wanderweg 6)
9. im Wald rechts, dann geradeaus bis zur Ritterstraße/in the forest right, then straight on to Ritterstraße
10. Ritterstraße bis zum Rewe folgen, links zum Bahnhof/follow Ritterstraße to the Rewe store, left to the train station



2 Oberursel

1. Gleis 2 im Rücken links die Straße entlang/platform 2 behind you turn left along the street
2. links über die Brücke/left over a bridge
3. rechts Richtung Kronberg/right towards Kronberg
4. nach S-Kurve links auf den Schotterweg/after S-bend, left onto a gravel path
5. rechts dem asphaltierten Weg folgen/right continuing on the asphalted country lane
6. links und dann wieder links parallel zu den Bahnschienen zurück zur Ausgangsbrücke/left twice and return to the first bridge by staying parallel to the tracks



5 Kriftel

1. Gleis 2 im Rücken links/platform 2 behind you, turn left
2. zweiten Bahnübergang links überqueren/cross over second level crossing
3. der Blauländchenstraße rechts folgen/follow Blauländchenstraße which bears to the left
4. links, dann geradeaus parallel zu den Bahnschienen bis Zeilsheim/left, then parallel to the train tracks towards Zeilsheim
5. über den Zebrastreifen bis zur Straße Pfaffenwiese/over a zebra crossing until Pfaffenwiese street
6. links, an Jahrhunderthalle vorbei, vor Shell-Tankstelle links auf den Schotterweg/left, go past the Jahrhunderthalle, before the Shell filling station left onto a gravel path
7. rechts dem Hinweg bis Kriftel folgen/right back to Kriftel



4 Mainz

1. Gleis 1 im Rücken zweimal rechts/platform 1 behind you, turn right twice
2. Rheinufer/banks of the Rhine Kassel
3. R3
4. R6
5. Richtung/towards Gustavsburg
6. Straße/street Auf der Mainspitze
7. Richtung/towards Mainz Süd
- 7a. Richtung/towards Stadtmittel (für/for Kassel)
- 7b. Radweg durch den Rosengarten/cycling path through the Rosengarten (für/for Römisches Theater)
8. Rheinufer/banks of the Rhine
9. Theodor-Heuss-Brücke/Theodor Heuss bridge

6 Frankfurt

1. Ausgang gegenüber Stadion, dann links/exit not towards the stadium, then left
2. R8
3. R8 rechts verlassen/leave R8 to the right
4. entlang Zaun/along fence
5. Clubhaus des Golfvereins/golf club's clubhouse
6. Lichtung/clearing
7. entlang Zaun/along fence
8. Wasserwerk/waterworks Goldstein (Richtung/towards Ober-schweinstiege)
9. Unterführung/underpass (Richtung/towards Niederrad)

6 Hanau

1. Richtung/towards Innenstadt
2. Richtung/towards Schloss Philippsruhe
3. R3
4. Mainuferweg/cycle path
5. Richtung/towards Dietesheim Mitte
6. Deich/dyke
7. Mainuferweg/cycle path
8. Richtung/towards Steinheim



Fahrkarten & Tarife/Tickets & Tariffs

Wir bringen Sie ans Ziel

Alle 6 vorgestellten Ausflugsziele sind nicht weiter als 500 Meter von der Haltestelle entfernt und hervorragend mit der S-Bahn aus Frankfurt zu erreichen.

Sie können mit einer RMV-Fahrkarte jedes Nahverkehrsmittel im Verbundgebiet – wie zum Beispiel S-Bahnen, Regionalzüge (RB, RE, SE), U-Bahnen, Straßenbahnen und Busse – bis zu Ihrem Ziel nutzen. Der Kauf einer Fahrkarte kann in allen Bussen und an Haltestellen und Bahnhöfen erfolgen. Dazu stehen mehrsprachige Fahrkartenselbstbedienungsautomaten zur Verfügung.

RMV-Angebote für Spontanfahrer

- Kurz in die Stadt? Raus ins Grüne? Zum Shopping? Ins Museum? Oder nur Sightseeing? Ganz einfach mit dem RMV. Und nur einmal lösen reicht. Denn Sie benötigen von Fahrtantritt bis zum Ziel nur eine Fahrkarte.
- **Einzelfahrkarte:** Nur einmal hin oder zurück? Dann die Fahrkarte einfach am Automaten ziehen und einsteigen.
 - **Tageskarte:** Sie lohnt sich schon – verglichen mit entsprechenden Einzelfahrkarten – ab der dritten Fahrt.
 - **Gruppentageskarte:** Sie sind zwei bis fünf Erwachsene und wollen gemeinsam hin und zurück fahren? Dann ist die Gruppentageskarte die richtige Wahl!
 - **Hessenticket:** Wer über die RMV-Verbundgrenzen hinaus und in einer Gruppe von bis zu fünf Personen unterwegs sein möchte, für den empfiehlt sich das Hessenticket für 31,00 Euro.

Beispiele

- Einige Preisbeispiele für den Großraum Frankfurt Rhein-Main sind:
- **Einzelfahrt** Frankfurt Flughafen – City: 3,90 Euro
 - **Tageskarte** Frankfurt (inkl. Flughafen): 9,50 Euro
 - **Gruppentageskarte** für 5 Personen für Frankfurt (inkl. Flughafen): 14,70 Euro

(Preise gültig seit 12.12.2010)
Informationen: www.rmv.de

RMV will take you there

The 6 tourist attractions we have described are no more than 500 metres away from the stop and can be reached easily with the "S-Bahn" train from Frankfurt.

Your RMV ticket is valid from your starting point to your destination, e.g. rapid transit (S-Bahn), regional rail (RB, RE, SE) underground trains, trams and buses. Tickets may be purchased from all bus conveners and at all train stations and other stops. For your convenience there are multilingual ticket machines available.

RMV tariffs for spontaneous trips

- A brief trip into town? Into the great outdoors? Shopping spree? Visit to a museum? Or a bit of sightseeing? All no problem with RMV. And just one ticket's enough. Because you need just one ticket from your starting point to your destination.
- **Single ticket:** for one journey there or back? Choose your ticket at the ticket machine, get on and go!
 - **Day ticket:** well worth it – compared to individual trips – from the third trip on.
 - **Group day ticket:** a group of two to five people and you want to travel there and back together? Then the group day ticket is just the right choice.
 - **Hessenticket:** if you want to travel beyond the RMV network in a group of up to five people then the Hessenticket is just right for you at only Euro 31.

Examples

- Here are some examples for travel within the Frankfurt Rhein-Main region:
- **One-way trip** from Frankfurt Airport to Frankfurt city centre: Euro 3.90
 - **Day ticket** for Frankfurt (incl. Frankfurt Airport): Euro 9.50
 - **Group day ticket (up to five persons)** for Frankfurt (incl. Frankfurt Airport): Euro 14.70

(Prices valid from 12.12.2010)
Information: www.rmv.de

RMV-Fahrkartenautomaten/RMV-ticket machines

Sie sind einfach zu bedienen und rund um die Uhr für Sie da. Die modernen Fahrkartenautomaten mit Berührungsbildschirm (Touchscreen) führen Sie schnell und bequem zur richtigen Fahrkarte. Es gilt: Folgen Sie einfach dem auf dem Touchscreen abgebildeten Menüablauf. Er leitet Sie Schritt für Schritt weiter zum passenden Ticketangebot. Im RMV-Startbildschirm können Sie Ihr Fahrziel direkt über die Schnellwahl-taste auswählen und die gewünschte Fahrkarte auswählen. Bezahlt wird bequem mit Münzen, Banknoten oder der EC-Karte.

Erhältlich sind neben den Tickets des RMV auch Fahrkarten für den Nah- und Fernverkehr über die Verbundgrenzen hinaus, zum Beispiel das Hessenticket für Reisen durch das gesamte Bundesland. Und übrigens: Die Fahrkartenautomaten sind mehrsprachig bedienbar. In der Menüleiste unten wählen Sie zwischen Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch und Türkisch.

They are easy to operate and available for you around the clock. The up-to-date vending machines with a touch screen will guide you to the right ticket quickly and conveniently. Please just follow the menu items illustrated on the touch screen. It will lead you step by step to the appropriate range of tickets. On the initial RMV page, you can select your destination using the Quick Key and then the correct ticket. You can pay your fare with coins, banknotes or the EC-card debit card.

In addition to RMV tickets, tickets are also available for local and long-distance travel beyond the RMV network of services, for instance the Hessenticket for trips throughout the state of Hesse. And, incidentally, the ticket machines may be operated in several languages. Please choose the language you require in the menu below: German, English, French, Italian, Spanish or Turkish.



RMV-Service-Telefon (3,9 Cent/Minute)*
01801/768 4636

Internet
www.rmv.de

Beratung vor Ort
RMV-Mobilitätszentralen

Tourenbeschreibung/Tour description



1 Bad Vilbel

Start ist am Bahnhof Bad Vilbel Süd. Mit dem Bahnhof im Rücken geht es rechts einen Feldweg entlang. Man läuft bis zu einer T-Kreuzung, bei der es rechts unter einer Brücke durchgeht. Geradeaus weiter parallel zur Nidda bis zur Brücke. Nach der Überquerung der Brücke rechts in einen Park. Hier weiter geradeaus an einem Teich, einem Brunnen und einem Ehrendenkmal vorbei bis zur nächsten Brücke. Dann rechts über die Brücke in Richtung der Fachwerkhäuser. Geradeaus bleibend geht es die Hanauer Straße hoch. Hier kann man wahlweise der Straße folgen bis zur Kreuzung Vogelsbergstraße oder links den Waldweg entlang. Dieser führt links abknickend an Schrebergärten vorbei, bei der ersten T-Kreuzung folgt man rechts dem asphaltierten Weg bis zur Kreuzung Hanauer Straße/Vogelsbergstraße. Nun links Richtung Waldweg 6 bis zur ersten Kreuzung. Statt links dem Waldweg zu folgen, läuft man rechts den Weg entlang bis in den Wald. Der Wald bietet einen eigenen Rundkurs an, man folgt aber rechts dem Wasserweg, der nach einem kurzen Anstieg und einem längeren Gefälle auf die Ritterstraße trifft. Zum Abschluss biegt man rechts auf die Ritterstraße ab, läuft am Spielplatz vorbei und folgt ihr bis zum Ende (Rewe). Dort biegt man links ab, überquert den Kreislauf und kommt zurück zum Bahnhof.

Your starting point is Bad Vilbel Süd train station. With the station behind you, turn right along a country lane. Keep going until you reach a junction and turn right under a bridge. Carry on straight ahead parallel to the Nidda river until you

reach a bridge. After crossing over the bridge, turn right into a park. Continue on straight past a pond, a fountain and monument until you reach the next bridge. Cross the bridge and turn right towards the half-timbered houses. If you continue going straight on, you will reach Hanauer Straße. You can either follow this street up to the Vogelsbergstraße junction or turn left at this point along the forest track. This bears off left, taking you past allotments. At the first junction, take the asphalt track on the right to the Hanauer Straße/Vogelsbergstraße junction. Now go left towards Waldweg 6 until you reach the first junction. Instead of following the forest track to the left, go right along the track into the forest. The forest has its own circuit but we go to the right, following Wasserweg, which meets Ritterstraße after a short ascent and a longer slope. Finally, turn right onto Ritterstraße, go past the playground, and follow it to the end (Rewe). Turn left there, cross over the roundabout and return to the train station.

Streckenlänge/Route length: 5 km

Beschaffenheit des Weges/Route quality: 70 % Asphalt/asphalt, 30 % Waldweg/forest track, 70 % flach/flat und 30 % Steigungen/inclines

S-Bahn-Haltestelle/S-Bahn stop: Bad Vilbel Süd (S 6)

Fahrtzeit vom/Journey time from Frankfurt Hbf.: 17 min
Zielcode/Destination code: 2601



Tourenbeschreibung/Tour description



4 Mainz

Start ist am Bahnhof Kastel. Mit dem Bahnhof im Rücken geht es zweimal rechts über einen Bahnübergang bis zum Rheinufer. Von dort folgt man dem Radweg R3 am Rhein. Nach dem Überqueren einer kleinen Brücke auf die Maaraue gibt es dort eine unbeleuchtete Variante entlang des Rheins sowie eine beleuchtete asphaltierte Variante über das Restaurant Rheinschanze. Weiter auf dem R3 kommt man zur Mainbrücke. Dort biegt man links auf den R6 in Richtung Gustavsburg ab. Man überquert die Brücke auf der rechten Seite, um danach rechts Richtung Mainspitze oder Bahnhof Gustavsburg zu laufen. Folgt man der Straße Auf der Mainspitze, gelangt man auf einen Weg, der an den Bahnschienen über den Rhein nach Mainz Süd führt. Nach der Brücke läuft man entlang des Flusses in Richtung Stadtmitte. Alternativ kann die Tour geradeaus über einen ausgeschilderten Radweg durch den Rosengarten am Bahnhof Mainz Römisches Theater beendet werden. Dem Rhein-ufer folgt man bis zur Theodor-Heuss-Brücke, nach deren Überquerung man rechts wieder zum Bahnhof Kastel kommt.

Your starting point is Kastel train station. With the station behind you, turn right twice over a level crossing until you reach the banks of the Rhine. From there, follow cycle path R3 along the Rhine. After crossing over a small bridge to Maaraue, there is a path there along the Rhine without lighting and an asphalted path with lighting via the Rheinschanze restaurant. Further along the R3 you will reach the bridge over the river Main. Turn left there onto the R6 towards Gus-

tavsburg. Cross over the bridge to the right-hand side and then go right towards Mainspitze or Bahnhof Gustavsburg (Gustavsburg train station). If you follow the Auf der Mainspitze street, you will reach a path which leads to the train tracks over the Rhine towards Mainz Süd. After the bridge, go along by the river towards Stadtmitte. Alternatively, the route can be ended by going straight on via a signposted cycling path through the Rosengarten to the Mainz Römisches Theater until you reach the Theodor Heuss bridge. After crossing over, Kastel railway station will be on your right again.

Streckenlänge/Route length: 8,5 km

Beschaffenheit des Weges/Route quality: 100 % Asphalt/asphalt, 95 % flach/flat, 5 % leichte Steigungen/minor inclines, beleuchtet auf 7,2 km zwischen Mainz Römisches Theater und Gustavsburg über Kastel/lighting for 7,2 km between Mainz Römisches Theater and Gustavsburg via Kastel

S-Bahn-Haltestelle/S-Bahn stop: Kastel, Gustavsburg, Mainz Römisches Theater (S 1, S 8, S 9)

Fahrtzeit vom/Journey time from Frankfurt Hbf.: 32 min
Zielcode/Destination code: 6500, 6560



2 Oberursel

Mit dem Bahnhof im Rücken geht es links die Straße entlang. Man stößt auf einen asphaltierten Feldweg, der links über eine Brücke führt. Hier beginnt der kleine Rundkurs. Man folgt dem Weg rechts Richtung Kronberg. Nach einer S-Kurve biegt man links auf einen Feldweg ab. Bis zum asphaltierten Feldweg, dann rechts. Diesem folgen bis zu den Häusern. Dann links bis zu den Schienen. Hier wieder links und parallel an den Schienen zurück bis zur Ausgangsbrücke.

With the station behind you, go left along the street. You will reach an asphalted country lane that goes left over a bridge. The small circuit starts here. Follow the path to the right towards Kronberg. After an S-bend, turn left onto a country lane. Continue to the asphalted country lane, then turn right. Follow this until you reach the houses. Then turn left until you reach the tracks. Turn left again here and return to the first bridge while staying parallel to the tracks.

Streckenlänge/Route length: 3,4 km

Beschaffenheit des Weges/Route quality: 80 % Asphalt/asphalt, 20 % Schotterweg/gravel path, 90 % flach/flat und 10 % leichte Steigungen/minor inclines

S-Bahn-Haltestelle/S-Bahn stop: Oberursel, Stierstadt (S 5)

Fahrtzeit vom/Journey time from Frankfurt Hbf.: 17 min
Zielcode/Destination code: 5126

3 Kriftel

Mit dem Bahnhof im Rücken geht es links einen Feldweg entlang. Man läuft bis zum zweiten Bahnübergang und überquert diesen. Geradeaus bis zu den Obstbäumen und der rechts abknickenden Blauländchenstraße folgen. Diese Straße macht einen Linksknick und verläuft dann parallel zu den Bahngleisen. Auf der rechten Seite kommt man am Bahnhof Zeilsheim (Gleis 2) vorbei, an dem man eine kürzere Tour starten könnte. Kurz nach dem Bahnhof überquert man einen Zebrastreifen. Hier weiter geradeaus an den Schienen entlang, bis die Straße einen Linksknick macht. Diesem folgend kommt man auf die Straße Pfaffenwiese. Von dort aus läuft man links an der Jahrhunderthalle vorbei. Kurz vor der Shell-Tankstelle auf der rechten Seite geht ein Feldweg links wieder zurück. Nach dem Feldweg befindet man sich wieder parallel zur Bahnschiene und kann entweder bis Zeilsheim oder Kriftel laufen.

With the station behind you, go left along a country lane. Continue to the second level crossing and cross over it. Go straight on to the fruit trees and follow Blauländchenstraße which bears off to the right. This street bears left and then



leave this path to the right in front of a steep descent. Following the track, a green perimeter fence around a golf course appears on the right in the distance. Go right at a junction to follow this further. Now continue along by the fence and pass by the golf club's clubhouse. Directly behind the club's last car parks there is a small forest track to the right. Follow this until you turn right after a clearing. You can then guide yourself again using the golf course fence until you reach the Goldstein waterworks. Turn left twice there onto the Grüngürtel towards Oberschweinstiege. At the underpass, keep left in the direction of Niederrad in order to reach the starting point of the route again along the train tracks.

Streckenlänge/Route length: 5,7 km

Beschaffenheit des Weges/Route quality: 50 % Waldweg/forest track, 25 % Schotterweg/gravel path, 25 % Asphalt/asphalt, 50 % flach/flat, 50 % Steigungen/inclines

S-Bahn-Haltestelle/S-Bahn stop: Stadion (S 7, S 8, S 9)

Fahrtzeit vom/Journey time from Frankfurt Hbf.: 6 min
Zielcode/Destination code: 5082



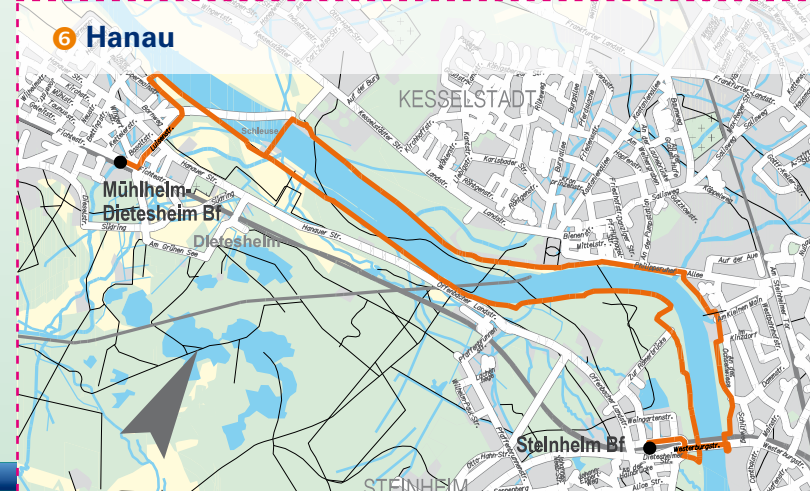
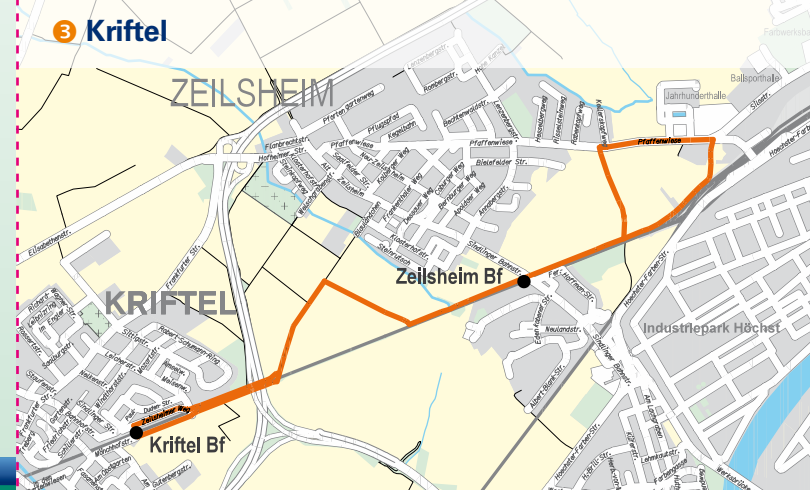
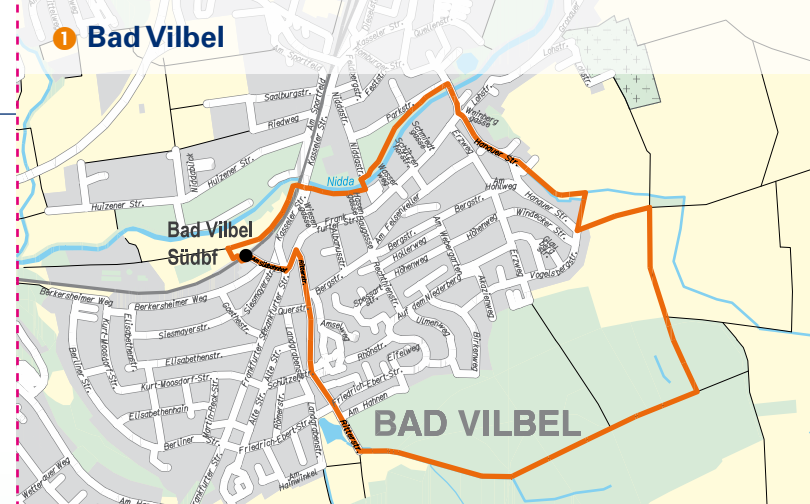
runs parallel to the train tracks. You will pass Zeilsheim train station (platform 2) on the right. A shorter route can be started there. Cross over a zebra crossing shortly after the train station. Continue straight along the train tracks until the street bears left. Following this, you will reach Pfaffenwiese street. From there, go past the Jahrhunderthalle on your left. A country lane to the left just before the Shell filling station on the right-hand side will take you back. After the country lane, you will find yourself parallel to the train tracks again and can either go on to Zeilsheim or Kriftel.

Streckenlänge/Route length: 8,7 km

Beschaffenheit des Weges/Route quality: 90 % Asphalt/asphalt, 10 % Schotterweg/gravel path, 100 % flach/flat

S-Bahn-Haltestelle/S-Bahn stop: Kriftel, Zeilsheim, (S 1, S 2)

Fahrtzeit vom/Journey time from Frankfurt Hbf.: 15 min
Zielcode/Destination code: 6665, 5013



6 Hanau

Start ist am Bahnhof Steinheim, ab dort geht es rechts in Richtung Innenstadt. Nach der Steinheimer Mainbrücke geht es rechts über eine Rampe auf den Radweg R3. Diesem folgen, bis die Schleuse Mülheim überquert wird. Nach der Schleuse rechts dem Mainuferweg und dann links dem Radwegweiser Dietesheim Mitte folgen. Auf dem Deich läuft man bis zum Ende, biegt dann rechts ab und gelangt geradeaus zum Bahnhof Dietesheim. Nach der Schleuse links geht es am Mainufer zurück zur Steinheimer Brücke, bis der Bahnhof ausgeschildert ist.

Your starting point is Steinheim train station, where you go right towards the town centre (Innenstadt). After the Steinheimer bridge, turn right over a ramp onto the R3 cycle path. Follow this until you cross over Mülheim locks. After the locks, follow the cycle path along the banks of the Main to the right and then the Dietesheim Mitte cycle path sign to the left. Continue on the dyke to the end, then turn right and go straight on to Dietesheim train station. After the locks, you can return to Steinheimer bridge by going left on the banks of the Main. The train station (Bahnhof) is signposted from the bridge.

Streckenlänge/Route length: 8,9 km

Beschaffenheit des Weges/Route quality: 95 % Asphalt/asphalt, 5 % Schotterweg/gravel path, 95 % flach/flat, 5 % leichte Steigungen/minor inclines

S-Bahn-Haltestelle/S-Bahn stop: Steinheim, Dietesheim (S 8, S 9)

Fahrtzeit vom/Journey time from Frankfurt Hbf.: 28 min
Zielcode/Destination code: 3001, 3630